



**ឯកសារដើម**  
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception):  
..... 30 / 07 / 2015 .....

ម៉ោង (Time/Heure) : ..... 11:25 .....

បុគ្គលិកទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង / Case File Officer/L'agent chargé  
..... ណុន ណន ណន .....

E352/1


ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King  
Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា  
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

សាធារណៈ / Public

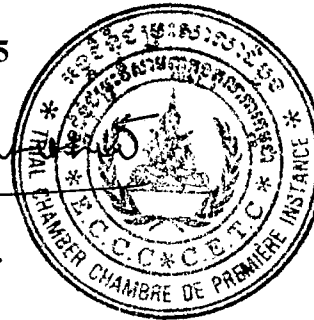
**TRIAL CHAMBER**

**TO:** All Parties, Case 002 **Date:** 30 July 2015

**FROM:** NIL Nonn, President of the Trial Chamber 

**CC:** All Trial Chamber Judges; Trial Chamber Senior Legal Officer

**SUBJECT:** Civil Party Lead Co-Lawyers' Request to Acknowledge Receipt of Petition



1. The Trial Chamber notes the interim report filed by the Civil Party Lead Co-Lawyers and the Annex outlining the reparations projects under development in Case 002/02 (E352, E352.2). The filing of the interim report appears to be for informational purposes only and does not require any action on the part of the Trial Chamber.
2. The Lead Co-Lawyers also attach a petition signed by numerous Civil Parties requesting monetary reparations in Case 002 (E352.4). They request that “the Chamber acknowledge receipt of the petition on Individual Monetary Compensation” in order to “manage the Civil Party expectations by providing a sense of closure and to reflect the views of the Civil Party Lawyers” (E352, para. 17 and p. 10). The petition has been duly filed and now appears on the Case File in Case 002. The Chamber reiterates however that the ECCC has no jurisdiction to order the implementation or the payment of reparations measures; it may only impose collective and moral reparations (E313, para. 1114-16). Furthermore, Civil Parties participate at the trial stage as a single, consolidated group represented by the Lead Co-Lawyers (E313, para. 1110). Individual Civil Parties and their lawyers do not retain the right to make submissions before the Chamber.
3. This is the Chamber’s official response to E352.